

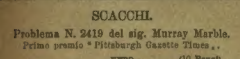
Nel Regno. 80 centesimi il numero

MI E VAGLIA AGLI EDITORI FRATELLI TREVES, IN MILANO.



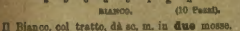
cio del Monte Marmolada. — Veduta di Toblach la cui stazione fu bombardata dalle truppe austriache durante le operazioni intorno a Verdun. — Negli intermezzi della campagna di guerra, l'Armata tedesca conquistò dai Russi (7 inc.). Il terreno intorno a un forte di Lionville sconvolto dal bombardamento degli Alleati. — La Cattedrale di Verdun e le case lungo la Mosca. — Ritratti: il gen. Pétain; gen. Kuropatkin; attore Mounet-Sully.

---



Il Bianco, col tratto, dà sc. m. in due mosse.

Problema N. 2426 del sig. A. J. Fink.  
Secondo premio "Pittsburgh Gazette Times".



---

*Soluzione dei Problemi:*

2401. (Tob.) 1 A d7-b8 ecc.  
 2402. (PALUZZI.) 1 D f1-b1 ecc.  
 2403. (JACKSON.) 1 D c2-b3 ecc.  
 2404. (WESTBURY.)  
     1 T e6, K c5x6;   2 C e5 ecc.  
     1 ..... C c6x6;   2 D e2+ ecc.  
     1 ..... C d3 ecc;   2 A b7+ ecc.  
     1 ..... T c4;   2 D e2+ ecc.  
     1 ..... c7x6;   2 D f6+ ecc.  
     1 ..... A x18;   2 C e6+ ecc.  
 2405. (FROK.) 1 d3-d4 ecc.  
 2406. (MACKENZIE.)  
     1 D c3, T b1xb2; 2 D b8 ecc.  
                           a3xb2; 2 C c4 ecc.  
 2407. (EULIENHAY.) c4-c5 ecc.  
 2408. (KUBER.) C c5-d3 ecc.  
 2409. (GUTHRIE.) 1 D e3-d4 ecc.  
 2410. (SPARKE.) 1 c4-d5 ecc.

**Solutori:** **Giusto Sardos**, cap. **Adriano Jones**, dott. **F. Bigiani**, **Circolo degli Scacchi**, **Narni**, **R. Accafferi**, prof. **Dario Pellegrini**, ing. **A. Astori**, **Augusto Fraixzoli**, **Pericle Fabroni**, **Gincinto Trombadori**, **Solutore 90606**, **Alarico Paoletti**, **Regia Navy**, **Regia Elena**, **Alessandro Paganini**, dilettanti **Caffè Ambrosina Cremona**, **Antonio Coniglio (2409-10)**, **Enzo Vito Fugatti (2409-10)**, **maestro C. F. Penzavoli (2409-10)**, **Federico Segre** e **Paolo Camarini (2407-8)**, **Mario Lucarelli (2401-3)**, avv. **Girolamo Iatrestta (2410)**, **Adelindo Zamaboni**, **Elisio Aru**, **Alippo Cerri**, **Giuseppe Biffignandi**, **Bonaldo Cropanzano**, **Marcello Gatti**.

irigere le soluzioni alla *Sezione Scacchi dell'Illustrazione Italiana*, in Milano, Via Lanza, 18.

100 differ. Scandinavia . . . . .	1.25	12
20 " Persia . . . . .	0.75	7

40	Giappone . . . . .	2.75
100	Colonie Francesi . . . . .	2.75
50	Colonie Inglesi . . . . .	0.50
100	Colonie Portoghesi . . . . .	4.00
100	di 100 Paesi, apl. ass. 5.	3.75
500	delle 5 parti mondo.	11.00
1000	"	11.00

**Autenticità assoluta.**

**Esemplari perfetti.**

Acquisti al più alti prezzi partite e collezioni.

Amata Ditta **A. BOLAFFI**, Via Roma, 31, TORINO

**Solitudine.**  
**LA MADRE IMPIORANTE.**  
*Dulce et decorum est pro Patria mori!*

E la luce più dolce e più diffusa  
In un cielo di tenebra sanguigna  
Quella che spande, e in lacrime designa  
La santità nel suo martirio china,  
Son vivi spazzati che l'ambascia scuote,  
Stralci che un culto memore impieghino  
E vir lo fonde immagine benigna,  
Stende la man. Poi l'occhio s'apre,  
E parla: "Da fanciulli almi rimorso  
Tutto quel bea che rassegnate crede  
E sovra il sangue nuovi pro dispiace."  
E la povera madre: — Anch' io m'appiglio  
Un due fin d'ora del core e della  
Ma te, o Dio, più mi daresti il figlio! —

Giovanna Costa

**Antinevrotico**  
**DeSioanni**  
Tónico ricostituente del sistema nervoso

**Innostrà.**  
**USQUE DUM VIVAS ET ULTRA!**  
*(Per l'Epistola sveranata... non franchigia).*

Non morirai! Segnato è nel destino  
 Che chindere dovrai l'ultime pagine  
 Quando l'impero tuo — grave d'indagine  
 Al crollo sfasciati, quasi festino —  
 E della sirpe tua l'empia propagine  
 Sarà distrutta al nuovo sol latino.  
 Quando la Morte arresterà l'insolingo  
 Dei tuoi delitti all'ennesimo inganno!  
 Quando il tuo Dio, più di te, abbiatelo,  
 Da falcidire non avrà più creature,  
 E latti cor di mille morti, eretto  
 Avrà la storia un complessivo tempio,  
 A storia innanzi, a morte in mezzo!  
 E del tuo regno fatto giustissimo esempio,  
 Carlo Guiseppe Costi.

Mali, disturbi recenti, cronici di
------------------------------------

**CUORE**  
guariscono col **CORDICURA OTT. CANDELA**  
di **FAMA MONDIALE**: infuttile farmacia. Oppositi retti.  
**INSELVINI e C.**, via Vanvitelli, 28, **MILANO**.

**Sciarada col secondo rivelato.**  
LE PIVE NEL SACCO.

Come colte che morì da l'arsara  
corron verso una fonte immaginaria,  
da cui s'arisa raiore di l'esarca,  
c'giunti la rista con gli altri a l'aria  
che non troava da primo, poi che fonte  
non scaturì la lenda solitaria;  
caramenti ler brulante l'arce  
rimangerà le meta d'Hindenburg,  
nel ricular le ghi calcate imposte  
il canonico di Zola la chirurgo  
ed anata il marciante d'ampio  
dei sir d'Hindenzollern e d'Abburgio.  
Lo stesso error, col medesimo campo,  
Donapardi ler brulante l'arce  
precipitò, tra il tuca de l'armi c' il lampo,  
già gli mena a scotter le malfatta.

Augusto.  
Eclara da Inocentata.

MORTIFICAZIONE.

Per monti e *primero*  
errante vi andai,  
del grande onisifero,  
e il *tutto* cercai.

Ma ognor menzognero  
fu il cuor ch' incontrai,  
il che a un monastero  
rifugio implorai.

Vestito il cilicio,  
divisa dal mondo,  
sopporto il supplizio  
d'avere per sposo  
— conforme al *secondo* —  
una Cristo legnuoso.

Augusta,

*Spiegazione dell' enigma del N. 101*  
CAFFE E ZUCCHERO.

Per quanto riguarda i giuochi, eccetto per gli accetti rivolgersi a CORDELIA, Via Mario Pagano, 66.

La penna agile, pittorica, evocatrice stri, queste belve dell'inventiva umana.

[illegible][illegible]

corte numerosa, con gran seguito di inservienti come un sovrano antico; e l'ot-

<sup>1</sup> LUIGI BARZINI: *Al fronte* (maggio-ottobre 1915) - Milano, F.lli Treves, 1915. L. 5.  
<sup>2</sup> *Scene della grande guerra* viste da Luigi Barzini - Milano, F.lli Treves, 1915. 2 vol. L. 7.

d'un vulcano, non è

piu che un  
sinistro ca-  
davero di

colle, co-  
sparso di

cadaveri  
d'uomini:

sulla vetta  
tre tronchi  
superfici

**1939**

del Golgo-  
ta. Presso

Monfalcone, si vede-

no i pietosi  
avanzi di  
una vecchia

villaggio settecentesco

**Oli di pura Oliva e Oli Sasso Medicinali**

**P. SASSO E FIGLI - ONEGLIA.**

"Grand Prix,, (Massima Onorificenza) Esposizione Universale  
San Francisco California 1915.

pag. coperta).





# RASSEGNA FINANZIARIA

Nel passato le guerre portavano la carestia e arrestavano ogni manifestazione della vita commerciale e industriale di uno Stato. Oggi non temono la carestia gli Stati che hanno i dollari, le industrie, le miniere, l'agricoltura e l'industria, per le forme nuove assunte dal furore bellico, vive in questi periodi di una prosperità morbosa.

Le industrie che dalla guerra hanno tratto i maggiori vantaggi sono le più sicure. Le industrie del ferro e dei metalli in tutte le loro diverse manifestazioni, le industrie meccaniche che in molta parte hanno trasformato i loro prodotti in armi, le industrie dell'industria bellica, le industrie delle automobili, delle pelli, molte industrie chimiche, ecc., hanno lavorato spesso in condizioni di vero monopolio; e alcune di esse si arricchiscono rapidamente e improvvisamente.

Le industrie tessili — la lana, i lini, il cotone soprattutto — hanno avuto benefici quasi imprevedibili. Biella, Schio, Prato, le plaghe industriali lombarde, hanno visto rifiorire industrie che la crisi delineatasi nel 1908 e svolatasi in seguito pareva avere condannate a stanca vitalità. La stessa industria della seta, che pareva così gravemente minacciata, ha avuto un nuovo e inatteso vigore. Il 1915 fu per essa un anno d'oro, che ha valso a far dimenticare molte tristezze del vicino passato.

E con queste grandi industrie molte altre sono in auge; quelle dei grassi e degli alcool; e l'industria dello zucchero ha guadagnato assai rivendendo con straordinario profitto la grossa scorta accumulata nel 1914.

Infine, tra le industrie che hanno tratto profitti eccezionali, sono le Banche che. Si intendono le grandi Banche, quelle che s'affiatano col movimento industriale e lo sorreggono estendendo l'azione loro al di là del classico lavoro bancario. Le Banche popolari invece, quelle che si limitano alle operazioni di pura indole bancaria, hanno realizza-

E con le industrie manifatturiere e con la bancaria vediamo l'industria agricola realizzare profitti e rendite quasi inverosimili, per gli alti prezzi cui sono saliti i cereali e tutti gli altri prodotti del suolo e degli allevamenti.

**Denuncia dei profitti di guerra  
e limitazione dei dividendi.**

In rapporto a questo particolare stato di floridezza in cui tante industrie sono venute a trovarsi per il fatto dell'

guerra, il Governo ha imposto la denuncia dei redditi dipendenti sia direttamente sia indirettamente da tale causa per assoggettarli ad imposta. Né alcuno vorrà contestare la equità del nuovo tributo e la sua profonda ragione morale.

Un'altra disposizione che tocca assai da vicino i portatori di azioni è quella riguardante la limitazione dei dividendi delle Società Commerciali per l'esercizio 1915 e per successivi, nella misura normale dell'otto per cento.

Il Decreto è ispirato all'intento provvisorio di preparare la vittoria economica del Paese, con la concentrazione forzata dei capitali. Esso tende ad obbligare le Anonime, che rappresentano gli organismi più potenti dell'economia privata nazionale, a cumulare riserve le quali valgono a far considerare calma ed a superare il periodo di ristagno e di orientamento che per esso seguirà all'ora della Pace, e ad apprestare loro i mezzi per la nuova ascesa economica.

Molti azionisti, portatori di titoli da quali si ripromettevano dividendi esorbitanti, sono contrariati dalla disposizione recente: ma è certo che essi porteranno di buon grado la limitazione del dividendo pensando che ciò non li danneggia, ma va a tutto vantaggio del valore intrinseco dell'azione, poiché il profitto accumulato nelle riserve lo ritroveranno nell'aumento del valore dei titoli o più tardi negli utili più pingui del tempo di pace, differiti ma non perduti.

### I risultati del Prestito.

Il Prestito Nazionale di cui si chiusero giorni sono le sottoscrizioni, ha avuto un risultato degno del fervore con cui da tanta parte della stampa degli uomini politici ed anche del popolo è stato accompagnato.

Non ancora si conosce il risultato ufficiale, ma si crede che alle Caserle dello Stato gli Italiani abbiano portato tre miliardi di lire. Magnifica cifra!

E ragione d'orgoglio ne deriva ripotandola se si osserva che per conseguirla non fu necessario ai risparmiatori d'Italia d'intaccare sensibilmente le somme che essi avevano depositate.

presso le Banche o le Casse di risparmio. I capitalisti che hanno affidato allo Stato col nuovo Prestito la parte del patrimonio loro, gli umili che hanno dato le piccole somme in cui conteneva tutto il sacrificio di penosi risparmi, hanno dimostrato che recandosi alle Casse dello Stato per portare il loro danaro non ebbero dubbio della forza morale e materiale della Patria.

Il successo del Prestito ha elettrizzato i nostri ambienti finanziari.

Questi e per altro da lungo tempo si mantengono fiduciosi e sereni: e tale loro fiducia manifestarono e manifestano apprezzando largamente la Rendita e i nostri principali valori. Le quotazioni ufficiali davano il giorno 3 marzo la Rendita 3 1/2% a 80,89, il 1° Prestito Naz. 4 1/2% a 91,89 e il 2° Prestito Naz. 4 1/2% a 93,87. Quanto alle quotazioni dei titoli industriali e bancari, mancando le Borse non si hanno prezzi ufficiali; tuttavia per molti di essi, i felici risultati del bilancio 1915 hanno creato un apprezzamento ben

Poggiandosi sulle quotazioni approssimative raccolte in base a informazioni di banche o agenti di cambio, rileviamo un interessante confronto tra il prezzo dei nostri maggiori titoli alla vigilia della guerra europea e oggi:

[illegible]

In questo periodo dell'anno si rep-

dono noti i dividendi di gran parte delle Società per azioni. Da parecchi anni, nel numero dei dividendi e nella misura di questi, ci eravamo abituati ad osservare una contrazione continua

Invece quest'anno i dividendi saranno assai più numerosi che negli anni

passati, se pure saranno costretti nella percentuale massima fissata dal Governo dell'otto per cento.

Nel corso di febbraio vennero dichiarati ufficialmente i dividendi del maggior numero di aziende che interessano il mondo finanziario italiano. Li citiamo:

Per la Banca d'Italia: 48%; Banca Commerciale Italiana L. 30; Credito Italiano L. 30; Banca It. di Sconto L. 27 ad ognuna delle 100.000 azioni provenienti dalla fusione con la Banca di Napoli L. 27. Per la Banca di Napoli: 30% di ognuna delle 30.000 azioni costituenti il capitale iniziale della Banca Italiana di Sconto e ciò in ragione dei versamenti e *pro rata temporis*. Nel campo dei servizi idroelettrici: 50%; Società Idroelettrica L. 30; Elba 50%; Ferriere Italiane 50%; Siderurgica di Savona 50%; Magna d'Italia L. 20; Montecatini L. 9.

E tra le aziende elettriche segnaliamo per la Edison L. 30; per la Sme L. 30; per la L. 30; per la Generali Italiana per la trazione elettrica ferroviaria L. 22,50; Elettr. Martesana 8%; Lombarda (Vizzola) L. 45 per azione da L. 500; Adriatica di Elettricità L. 7 per azione da

Un elenco così notevole di dividendi sui valori del campo tessile non è stato possibile da molti anni. E rileviamo che molte aziende, la maggior parte, hanno fatto posto sulla cifra degli utili a cospicue riserve prima di assegnare i dividendi. Ecco l'elenco dei dividendi così noti in questi giorni:

Cotonificio Vengaschi di Busto 7 %;  
Cotonificio Pizzi 10 %; Manifattura  
Tosi L. 15; Cotonificio Val d'Olena 8 %;  
Cotonificio Turati 5 %; Cotonificio An-  
man 8 %; Manifattura Rotondi di No-  
va 10 %; Cotonificio Bresciano Ottolomi 8 %;  
Industrie riunite filati di Bergamo 4 %;  
Cotonificio veneziano L. 3,50; Filatura  
Cascaimi Novara L. 10; Cotonificio Ve-  
seriana L. 12,50; Cotonificio Furter  
L. 10; Cotonificio Valle di Lanzo  
per azione da L. 25; Cotonificio Can-  
toni L. 30; Lincificio e Canapificio Na-  
zionale L. 15; Filatura Lombarda Lin-  
e Canape L. 7; Lanificio Rossi L. 30;  
Lanificio L. 10; Lanificio L. 10;  
L. 10 (7 %); Tessuti Stampati  
(Dr. Aureli) L. 10.

E tra le aziende più note, enumeriamo altre ancora che danno compensi agli azionisti:

Mediteranea L. 6; Società General  
Immobiliare di Roma L. 15; Esporta  
zione Italo-Americana L. 16; Commis  
sionaria Orientale L. 10 per azione di  
L. 100; Società Ing. V. Tedeschi di To  
rino L. 9 (9%); Azoto di Roma L.

per azione da L. 150.  
Milano, 7 marzo. *g. p.*

---

*g. p.*

Assalto!!

Il profumo del profumo!

Carlo Roba - Uffiano.



LODI

TORINO

BOLOGNA

FIRENZE

GENOVA

Importanti quantitativi di calzature

# WALK-OVER

trovansi presso tutte le filiali del

## Calzaturificio di Varese

Concessionari **SARDI TROLLI & C., MILANO**



Modello 140.

*Chiedete presso tutte le filiali:*

Modello 140 Polacco allacciato  
Cromo nero 2 suole

Modello 185 Polacco allacciato  
Chevreau nero 1 suola

*che sono i più ricercati in questa stagione.*



Modello 185.

MILANO

MONZA

BRESCIA

CREMONA

NAPOLI



### SOCIETÀ NAZIONALE del "GRAMMOFONO"

MILANO — Piazza del Duomo (Via Orefici) Telef. 5699



MASCAGNI



NUOVA SERIE

### OPERE COMPLETE

#### LA TRAVIATA

Opera completa in 15 dischi doppi con ricco Album porta dischi, indice e libretto

Lire 120.

#### CAVALLERIA RUSTICANA

Opera completa in 10 dischi doppi con ricco Album porta dischi, indice e libretto.

Lire 80.

NR. I dischi si vendono in apposito Album di custodia contenente i ritratti dei principali esecutori, le scene originali dell'opera, l'ordine di sequenza, l'indice dei dischi, il libretto, ecc. I dischi si vendono anche separatamente al prezzo di L. 3 quelli formato Concerto e L. 7,50 quelli formato Monarch.



VERDI



IN VENDITA IN TUTTO IL REGNO E COLONIE PRESSO I PIÙ ACCREDITATI NEGOZIANI DEL GENERE E PRESSO IL  
**RIPARTO VENDITA AL DETTAGLIO: "GRAMMOFONO"**

MILANO — Galleria Vittorio Emanuele, N. 39 (Lato Tommaso Grossi) Telef. 90-31

GRATIS ricchi cataloghi e supplementi illustrati s. l. di strumenti e dischi.



XLII SETTIMANA DELLA GUERRA D'ITALIA

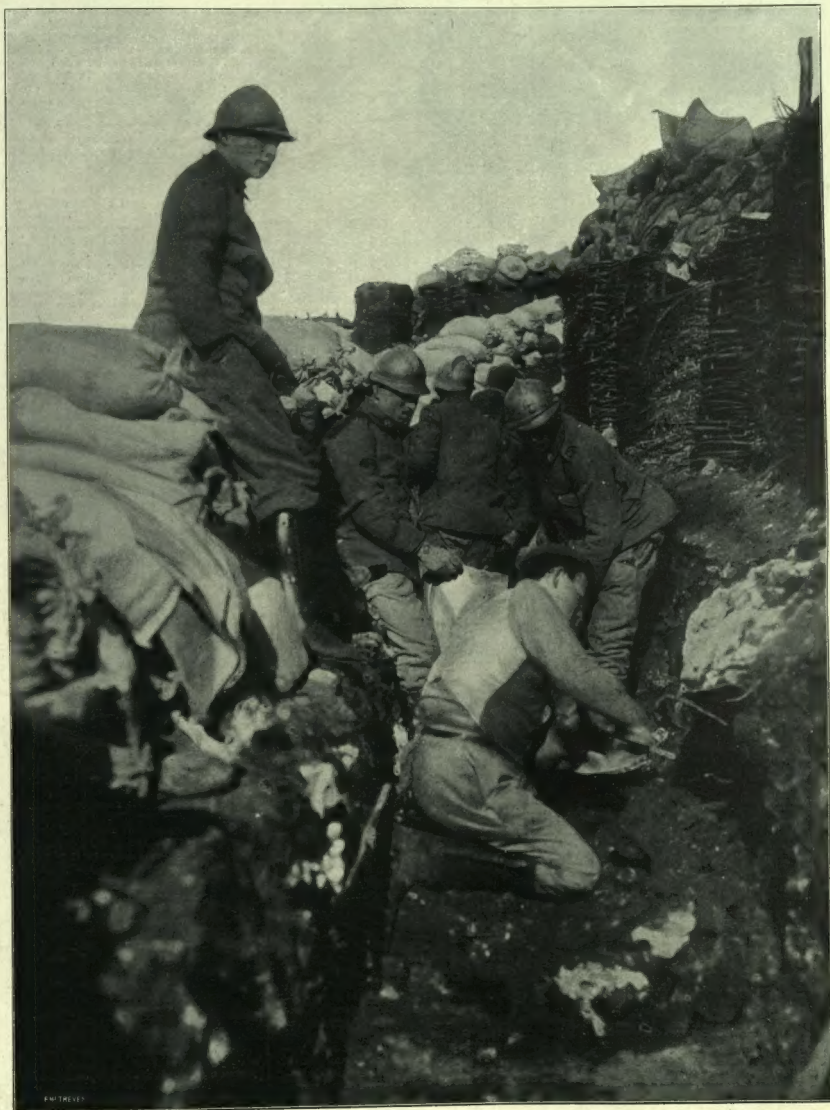
# L' ILLUSTRAZIONE ITALIANA

Anno XLII. - N. 11. - 12 Marzo 1916.

Nel Regno: Centesimi 80 il Numero.

Per tutti gli articoli e i disegni è riservata la proprietà artistica e letteraria, secondo le leggi e i trattati internazionali

Copyright by Fratelli Treves, March 12th, 1916.



VITA DI TRINCEA AL NOSTRO FRONTE.

(Fot. A. Mercanti).





Il generale FILIPPO PÉTAIN, difensore di Verdun.

(Da un dipinto cortesemente comunicatoci dall'«Illustration»).

## CORRIERE.

*Ceneri. Carnevale... e Napoleone! La lotta attorno a Verdun e il generale Pétain. Gli appelli nominali dei socialisti e Salandra. Le allegrezze e i dolori del presidente Wilson. La pace di Lunévillo, le invocazioni del Papa, e marzo piovoso e ventoso.*

*Le Ceneri...*

Finisce per i romani il carnevale, comincia per i milanesi il carnevalone — ma chi se ne accorge quest'anno?

Non occorre il divieto ufficiale dell'uso della maschera per allontanare dalle sensazioni del pubblico ogni impressione carnevalesca. Nessuno poteva avere mente ed animo a ciò quest'anno, nemmeno per i tanti adattamenti della beneficenza, che non ha quest'anno neppure la fiera di Porta Genova, e se ne consola con una esposizione napoleonica.

Ben trovata l'idea!... Mentre tutto il mondo è da diciotto mesi in guerra e la guerra

arriva, in questi giorni, ad accanimenti estremi ed impreveduti, ricreazione ispirata al colore del tempo è una fiera intitolata a colui che, come diceva « un italiano » in una lettera — oggi rara a trovarsi — diretta pubblicamente al signor di Chateaubriand e pubblicata qui a Milano dallo Stella nel 1814 « novello Gengiskan regnar voleva sopra nazioni incivilite colla scimitarra di Attila e colle massime di Nerone!... »

Napoleone, non era ancora, nel 1814, nell'isola di Sant'Elena, ed era trattato già dai contemporanei come gran parte della stampa europea tratta oggi Guglielmo II, il quale — in confronto di Napoleone — non ha sulla coscienza che diciotto mesi di guerra mentre Napoleone ne aveva almeno quattordici anni!

E si diffondevano allora, come si diffondono ora — con ben altri mezzi, ora, data la diffusione immensa della stampa politica — opuscoli che propugnavano la pace, predicavano ai neutri la necessità che intervenissero anch'essi, per far finire più presto la guerra; e sceglievano invettive o contro Napoleone o contro l'Inghilterra, che erano allora i due ostinati antagonisti, come ora la Germania e l'Inghilterra medesima. Tanto è sempre vero che, su per giù, non vi è proprio nulla di nuovo nel mondo — salvo, naturalmente, le proporzioni degli avvenimenti, in ragione dei maggiori mezzi messi a disposizione degli uomini, per il bene, come per il male, nel volgere dei tempi.

Così ora l'immenso sforzo tedesco contro

Verdun e sulla Mosa è paragonato a quello del 1870 a Sedan — con questa differenza, prima di tutto, che i francesi resistono magnificamente, e che i risultati di Verdun non rassomigliano e non rassomiglieranno, definitivamente, a quelli di Sedan!

L'eroe francese della resistenza mirabile è il generale Pétain. Nell'agosto del 1914, quando la guerra incominciò, egli non era che colonnello. I ricami d'argento attorno al berretto li ha guadagnati tutti in questa guerra, salendo per i gradi di generale di brigata, generale di divisione, generale di corpo d'armata. Compirà i sessanta anni il 24 aprile prossimo; ed è un campione di ogni energia, fisica, intellettuale, morale. Sono noti e divulgati fra i soldati francesi suoi curiosi aforsismi: « La resistenza fisica di un comandante è almeno importante quanto le sue cognizioni militari ».

Per le trincee francesi attorno a Verdun echeggia frequente il ritornello di una canzone: « V'la Pétain — gare au potin!... » Tutte le mattine, appena alzato, dedica mezz'ora a saltare la corda. Un altro suo aforisma pare, questo: « Come ufficiali di stato maggiore, avrei bisogno di buoni ciclisti e di campioni podisti ». Ha percorso tutta la sua carriera nell'arma di fanteria — l'arma che spiega nel settore di Verdun la mirabile resistenza, che i tedeschi non sospettavano.

Questo generale — che ha tanto abilmente ingannato il nemico con il primo ripiegamento da Douaumont, onde i brandeburghesi si sono inferati in una posizione insostenibile — spiega completamente il suo temperamento franco e positivo, nel seguente ordine del giorno da lui rivolto alle sue truppe dopo due settimane di resistenza magnifica!

« Dal 31 febbraio — dice l'ordine del giorno — l'armata del Kronprinz attaccò col massimo sforzo le nostre posizioni di Verdun. Mai il nemico pose in attività tanta artiglieria, mai impiegò tante munizioni. Ha già impegnato sul campo di battaglia i suoi migliori corpi d'armata che per mesi avevano tenuto in riposo, e ha rinnovato i suoi attacchi di fanteria senza riguardi a perdite. Tuttò dimostra quale valore dia la Germania a questa offensiva, la prima di grande stile che essa tenti da oltre un anno sul nostro fronte. Essa si affretta a conseguire un successo che termini una guerra sotto la quale la sua popolazione soffre di più in più. I sogni di allargarsi in Oriente svaniscono, l'accerchiamento dell'esercito russo-inglese desta inquietudine. Un ordine del giorno del Kaiser portatosi da un disertore è la confessione della vera causa di questo attacco disperato: « La nostra patria — dice in esso il Kaiser — è costretta a questo attacco, ma il nostro ferro volere distruggerà il nemico: ordino perciò l'attacco ». Il loro ferreo volere — continua il comandante francese — si spezzerà contro la nostra resistenza, come già in Lorena, in Piccardia, nell'Artois, sull'Yser e nella Champagne. E infine saremo noi a vincerli. Il fallimento di questi disperati sforzi nei quali avranno consumato invano le migliori forze loro rimaste, rappresenta il principio del loro sfacelo. Tutta la Francia guarda a voi, e ancora una volta attende che ognuno faccia il proprio dovere fino all'ultimo ».

E non c'è che dire — i *poilus* francesi insieme alle reclute novelle fanno il loro dovere mirabilmente. Non meno di centomila tedeschi sono caduti davanti alla resistenza francese — dice un lord inglese in un suo rapporto ispiratissimo dai luoghi visitati: « Due quinti degli effettivi tedeschi sono fuori di combattimento » — e come dice un critico militare francese — sanguinosa manovra tattica riuscita, se si guardi ai quattro o cinque chilometri di terreno sui quali i tedeschi sono riusciti ad avanzare, manovra strategica completamente fallita, se si rifletta ai grandi obiettivi che i tedeschi avevano, ed al proseguimento della campagna. Ora essi si accantonano di nuovo, e miravano a Verdun, e che lo prenderanno!... Con la sorpresa, con la manovra di forza non sono riusciti. Vi riusciranno con una lotta metodica? È dubbio. E quando vi riuscissero, il gioco — come

È aperto uno speciale

**Abbonamento Trimestrale a prezzo ridotto PER IL FRONTE**

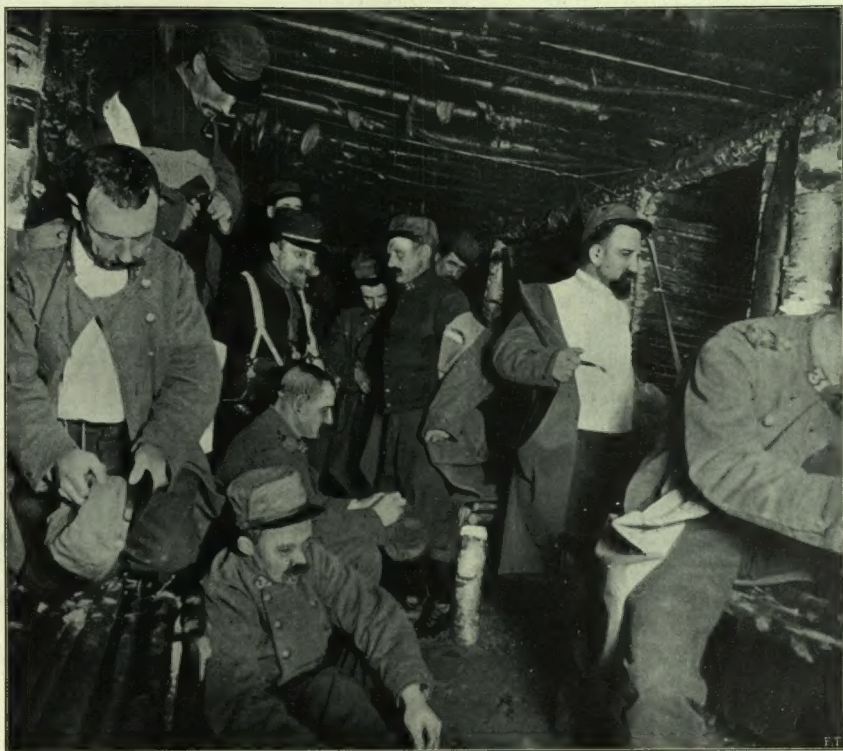
Questo abbonamento, quando sia indirizzato a un militare in Zona di guerra, invece del prezzo normale di **dieci lire**, costerà soltanto **OTTO LIRE** e durerà per **tre mesi** a decorrere dal primo numero che scadrà dopo l'arrivo del vaglia d'ordinazione.

### FRA LE QUINTE E IL RIDOTTO

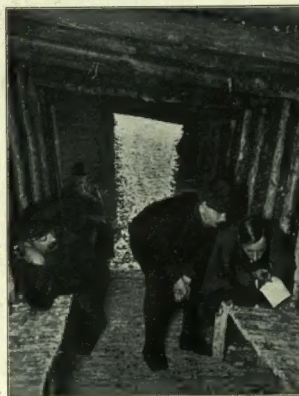
È il titolo di una nuova rubrica mensile di soggetto teatrale, che **Saxxno Lorenz**, una fra i più brillanti dei nostri autori drammatici, ha consentito di scrivere per il nostro giornale. Il primo articolo uscirà nel prossimo numero e s'intitolerà

A QUATTRO MANI.

## NEGLI INTERMEZZI DELLA BATTAGLIA SUL FRONTE FRANCESE.



Un momento di riposo in un riparo dietro le trincee avanzate.



La voce del cannone arriva nei ripari sotterranei.



Un posto d'ambulanza in un posto di riparo presso le prime linee. (Fot. J. Boyer).



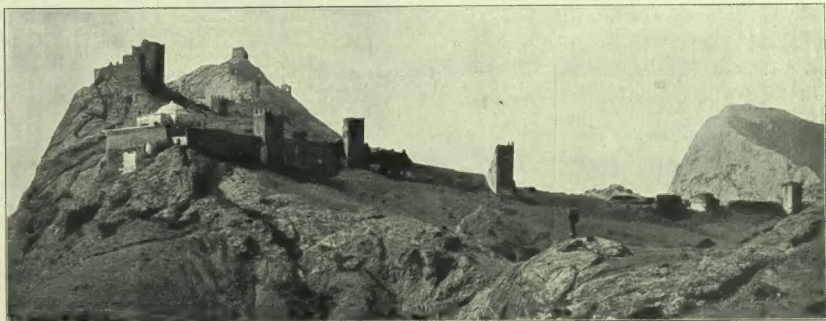




## NELL'ARMENIA CONQUISTATA DAI RUSSI.



Il porto di Trebisonda.



Le fortificazioni di Trebisonda.



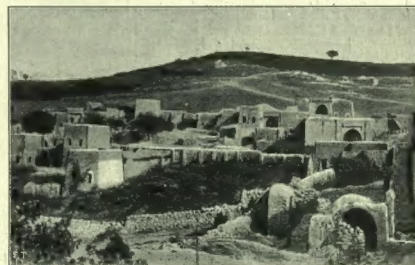
La fortezza di Kars che conduce a Erzerum.



Un angolo di Erzerum sotto la neve.



La fortezza di Bitlis.



Bitlis. — La città con le costruzioni in stile assiro.





Gli effetti dei proiettili tedeschi. — Il terreno intorno a un forte di Lionville sconvolto dal bombardamento.

giono dire fiducia dei rappresentanti americani nel presidente Wilson.

Se si pensi che le trattative degli Stati Uniti con la Germania per trovare la parola qualificativa per il famoso, spietato affondamento della *Lusitania* nel quale, nel maggio scorso — cioè dieci mesi sono — perirono più di mille innocenti — la parola qualificativa non è ancora stata trovata, si capisce che la politica del presidente Wilson non desti fra gli americani un entusiasmo eccessivo.

Dieci mesi per cercare una parola che piaccia al presidente Wilson non urti la Germania — è una prova che può attestare fino ad un certo punto dell'effettivo interessamento del Governo degli Stati Uniti per le mille e più vittime innocenti della *Lusitania*.

E nella questione, portata alle Camere americane, di proibire ai cittadini americani di imbarcarsi su piroscafi mercantili armati vi era qualche cosa di più che far piacere o dispiacere al presidente Wilson. Se il Senato ed il Congresso avessero approvata quella proposta, la Germania sarebbe la vera vincitrice, sostenendo essa che i piroscafi mercantili non devono essere armati, e che il *Lusitania* fu silurato perchè il comandante del sommergibile tedesco che lo affondò lo credette in buona fede armato.

Dunque le Camere americane hanno dato coi loro voti, torto alla Germania, senza avere dato ragione al presidente Wilson, il quale è entrato sabato scorso nel quarto anno — ed ultimo credesi — della sua vita presidenziale.

Per la lotta presidenziale, che già delineasi, presentasi candidato dei democratici, contro di lui, Teodoro Roosevelt, e questo è ben più grave che trovare la parola precisa con cui battezzare diplomaticamente l'eccidio degli innocenti americani naviganti sul *Lusitania*!...

Il colonnello americano House, che il presidente Wilson mandò a Parigi, a Londra ed a Berlino a tastare terreno per avviare trattative di pace appena se ne presentasse l'opportunità, è ritornato alla Casa Bianca ed ha conferito a lungo col presidente. Che cosa gli ha detto? Nessuno è in grado di saperlo — ma appunto per questo i giornali americani anglofili affermano che il colonnello ha sintetizzato le sue impressioni così: « sono impazziti! » — i tedeschi, s'intende. I quali vogliono una pace da vincitori — una pace cui le potenze dell'Intesa non si piegheranno mai.

Wilson ne è desolato, pare, quasi quanto il papa, Benedetto XV, che nella sua lettera al cardinale vicario di Roma, pubblicata per il sopraggiungere della Quaresima, alza nuove lamentele ed invoca anch'egli la pace.

Un opuscolo pubblicato nientemeno che cento e quindici anni addietro — e che ho qui sotto gli occhi — intitolato « del nuovo

metodo con cui si deve trattare la pace » — comincia con questo periodo:

« Nel corso di cinque anni è seguito un gran movimento nella politica; sono rotti quei vincoli che tenevano unita una parte delle Potenze d'Europa sotto nome di Trattati; i rapporti diplomatici sono cangiati o rovesciati; sconcertato l'equilibrio politico; e posto in oblio il diritto delle genti. Convien dunque stabilire un nuovo ordine... »

Così nel 1801, in attesa della pace che si chiamò di Amiens.

Io non so come si chiamerà la pace che, presto o tardi verrà; ma so che, dopo tutto, non c'è proprio nulla di nuovo sotto il sole... Cioè meglio, sotto le nubi — che, da quindici giorni almeno, il sole si è vergognosamente nascosto, e marzo primaverile è tutto ravvolto in nubi mosse turbinosamente dai venti — e prodiga acqua, a tutti, a rovesci!... Invochiamo dunque il sole!

8 marzo.

Spectator.

## L'INONDAZIONE IN OLANDA.



Le ondate rompono le dighe di Ennesse.



Una strada di Volendam sommersa dalle acque.

La pacifica Olanda ha anch'essa la sua guerra, mossa, nell'ultima settimana di febbraio, dalla pervertita della stagione, abbondante come mai di piogge torrenziali insistenti. Le dune sono state in alcuni punti superate; gli argini dell'innumerevoli canali, distrutti; immense campagne sono state allagate, con perdita di provviste, rovine di case; a Nieuwendam ne sono crollate dieci e la chiesa; a Buidloot alcune case sono state addirittura portate via dalle acque, ed un muro del tempio evangelico è crollato; ad Amsterdam le acque sono salite a 137 centimetri al disopra del livello normale; poi alle piogge è venuta ad aggiungersi copiosa ed insistente la neve!

Avviso ibridato. — Il fotografo di calce, che entra nella fotografia di Phosphate Falieres, è della fotografia secondo la natura, con apparecchi speciali e non si trova in commercio.

L'editore delle contrapposizioni e limitazioni.



**FRA LE NEVI OLTRE CONFINE.**

*(Fotografie di A. Molinari, nostro inviato speciale al fronte).*



Posto di vedetta fra le nevi.



## NELLA REGIONE

(Fotografie di A. Molinari)



In fondo, il massiccio del Monte Nero.



La pietà dei nostri alpini fa sorgere dei graziosi cimiteri fra la neve.



# EL MONTE NERO.

*inviato speciale al fronte).*



Verso le nostre posizioni avanzate. — In fondo, il massiccio del Monte Nero (Km) e il Monte Rosso.



Traino di artiglierie sul Monte Nero.

## CARMEN SYLVA.

Molto avrà sofferto, in silenzio, agli atroci metodi di guerra della sua patria germanica, ella così squisitamente sensibile; ella così ricca del *Gemüth* (l'intraducibile parola che esprime raffinato sentimento): — del *Gemüth* oggi calpestate.

Spiriti tedeschi rari come quello ora scomparso di Carmen Sylva (la regina vedova di Rumania) offesi, si oscurano.

Ma nella patria dello Schiller, il poeta dei puri ideali, non solo vediamo, oggi, il triste tramonto del *Gemüth*; vediamo il « fallimento » del cristiano, dell'uomo, e Carmen Sylva era tutta « umanità », tutta legge di Cristo, infaticabilmente praticata da lei in alte, delicate opere fraterne, così opportunamente ricordate testé alla Camera italiana dall'onorevole Sonnino, fra i plausi dei deputati e delle tribune. Ella aveva la bontà profonda, la dignità semplice.

Poiché odiava la « solennità » ella, regina: odiava il convenzionalismo, sprezzava i freni delle etichette: era in fondo una melanconica ribelle, e lo confessò nella sua lirica all'Oceano Atlantico, al quale paragona la sbattuta sua anima.

Nata il 29 settembre 1843, nel castello di Montrepos, sulle rive del Reno strepitante, dal principe Guglielmo Ermanno Carlo de Wied, Elisabetta ereditò poetiche tradizioni, avviamenti di pensiero. Sua nonna, la principessa Luigia di Wied, era poetessa: suo nonno aveva un fratello pittore, e un altro, il principe Massimiliano, era viaggiatore e naturalista: sua madre, la principessa Maria de Nassau, era eletta amatrice d'arte: il padre, il principe Guglielmo, scrisse libri di filosofia. Nell'anima, Elisabetta accoglieva la poesia dei romantici: coltivava il « fiore azzurro »; e amava la musica, educava la voce al canto.

Nel 1869, s'incontrò nel principe Carlo Hohenzollern, che, dodici anni dopo, raccolse, sui campi di battaglia, la corona di Rumania. Nel '70, divenne madre. Ma « l'Ity » l'unica sua figliuola, la sua figliuola sola (*Sonnenkind*) morì. Nella lirica *Le due madri*, dove contempla Eva senza Abele, Maria del Calvario senza Gesù, passa un gemito materno; e il suo fu inesaurito, infinito come il suo amore. Il dolore batté aspro su quel cuore, e ne trasse faville di poesia tenerissima. E così, quando nel 1877, si consacrò con abbandono sublime alla cura, alla salvezza dei feriti, onde in Rumania il popolo, che l'adorava, le diede il nome di « madre dei feriti » (*Mama Rănitelor*) ella che aveva conosciuto il dolore che sbrana, poté tutti intendere i dolori altrui; e non allora soltanto; ché, per quanto fu lunga la sua vita, allestiti e visitò ospedali, eresse asili per i bambini, con quella malinconia attiva, ch'era nel fondo del suo carattere, e che traspare in tante sue pagine di novelle, e di poesie. La Rumania divenne la seconda sua cara patria, ne imparò presto il linguaggio (parlava benissimo anche l'italiano), e s'innamorò delle leggende di quella terra, che serba l'orgoglio di chiamarsi: figlia di Roma,

ma dove e Greci e Slavi e Moldavi e danubiani e bande zingaresche ed altri ancora, percorsero il paese e vi si accamparono.

Fra le tante sue belle, c'è una pagina autobiografica bellissima, che la ritrae meglio delle penne amiche del Loti, di Louis Ulbach e della stessa Elena Vacaresco (la principale fra le mille trombe d'argento della sua fama): è uno scritto volante, firmato anch'esso « Carmen Sylva » — il bel pseudonimo che accenna all'amor del canto e alla vita schietta della singolare regina poetessa o meglio poetessa regina, che tanto scrisse, poiché aveva bisogno d'espansioni e di lavoro intellettuale.

tudine di dormire sul divano del mio studio, per non interrompere al Re il primo sonno; così prezioso dopo che ha lavorato tutta la santa giornata fino a mezzanotte... » E la regina s'addormentò su quel divano accarezzando i gattini che le giravano intorno. Tale semplice scena e il suo affetto delicato per il marito, rivelano la regina scomparsa.

Ella fu accolta con festa, anche nella letteratura francese, come nella tedesca. A Parigi aveva studiato; e da Parigi ebbe l'alloro più ambito. L'Accademia la incoronò. Premio il suo libriccino *Les pensées d'une Reine* (Parigi, 1882).

Dopo *Astra*, un romanzo di intime lotte, che, come tutti i buoni romanzi, risveglia le coscienze. Le *Pensées* hanno il valore di confessioni. Danno di Carmen Sylva il candore ardito, lo spirito democratico e lo spirito di ribellione:

— La pruderie est un parfum, qui dissimule de l'air vicié.

— Vous êtes fier de vos ancêtres, a cause de leur quantité. Vos petits-fils, élevés dans ces sentiments, ne verront en vous qu'un numéro d'ordre.

— Les enfants de l'amour sont généralement beaux et intelligents. Quelle critique de nos ménages mûdels!

E così, spregiudicata e libera, procede. Anche attraverso una corona, pensa, spoglia di pregiudizi. La verità va sopra ogni corona.

In Rumania, il Pelesch è turbinoso fiume. In *Pelesch Mäur*, che Carmen Sylva ne traduce il tono triste e le « leggende » dove il fiume stesso parla agli uccelli che trasvolano, al vento, agli alberi, al verde muschio che ammantava i vecchi macigni. Il fiume di Carmen Sylva è poeta come il suo cuore: ella gli presta voci. Così, alla selva. Il suo *Canto della foresta* fa pensare alla pagina che Riccardo Wagner vergò sui misteriosi susurri infiniti della foresta, spunto primo alle sue armonie profonde. La natura, anche per lei, è pensiero e poesia.

Ma anche l'Italia nostra era amata da Carmen Sylva. Quando cadde malata, ella triste più che mai, chiese al cielo veneziano e al Lago Maggiore un alto di salute e un sorriso.

Nel febbraio del 1892, la vedemmo a Pallanza. I suoi occhi azzurri infossati e quasi senza lume, sotto le troppo arcuate sopracciglia (che quasi parevano archi di battaglia) avevano alcune di spettro. Ma il mite sorriso sulle pallide labbra era vivo, e vivissimo il pensiero.

In una delle rare visite che ella concedeva o meglio che i medici le concedevano — Carmen Sylva chiese a qualcuno di noi delle scritture italiane. A Ada Negri, ella mandò poi, in dono, a Milano, il suo ritratto fotografico con queste parole italiane: « sento con te! ».

Sui grandi artisti del Rinascimento, Carmen Sylva tessé tutta una corona di sonetti. Era una nostalgia del suo spirito: qualche cosa come la nostalgia del Goethe per la patria nostra, patria dell'unanimità, creduta oggi, forse, un passero spaventato dai canibali del Reno.

RAFFAELLO BARBIERA.



† CARMEN SYLVA (Elisabetta Regina di Rumania)  
morta a Bucarest il 3 marzo.

Ella compiva il suo sessantesimo anno. La folissima chioma era bianca (spuma delle tempeste), ma il suo spirito ardeva ancora.

Era tarda sera. Carmen Sylva ritornava da una rappresentazione shakespeariana, del *Re Lear*, interpretato dal nostro Novelli, a Bucarest. E commossa ancora di quel capolavoro e di quella interpretazione, trovò, gradita sorpresa, i doni più cari. Non erano diamanti, non gioielli d'arte, ma umili doni depositi sulla tavola d'una sala: piccole pantofole ricamate dalle fanciulle orfanelle e sordomute dell'asilo fondato dalla madre sua in memoria del figlio estinto. Quei doni la inebriavano.

La notte era già alta, nella silenziosa reggia di Bucarest. Una cameriera si era nascosta sotto una tavola per dare l'avvio a un occulto organino automatico, in onore della sua signora, che rientrava. « Non avrei dovuto andare più a letto » — scrive Carmen Sylva. Quando ritorno a casa più tardi, ho l'abi-



# CADUTI PER LA PATRIA



Enrico Bellardinelli, di Genova, capitano, 2 novembre sul Sabotino.



Giovanni Josim, di Roma, capitano, 4 agosto.



Severino Severini, capitano, 25 novembre sul Carso.



Antonino de Mezzan, capitano degli alpini, 4 novembre sul Carso.



Mario Sacco, di Torino (1862), capitano d'artiglieria, 11 gennaio, sul San Michele.



Attone Ranaudi, di Treia (1862), capitano dei granatieri sul Sabotino.



Nicola Dell'Aquila, di Tricarico (1891), tenente, decorato con bronzo, 27 gennaio, sul Carso.



Dott. Emilio Garacconi, di San Remo (1899), sottotenente, medico 1° fabbrico, presso Gorizia.



Arnaldo Cornello, di Roma, stud. in giurisprudenza, sottotenente granatieri, 18 novembre, a Osavina.



Lino Cattaneo, di Como (1893), studente universitario, sottotenente, 27 novembre, a Ronina.



Avv. Enzo Geraci, di Messina (1861), sottotenente, decorato con argento, 31 ottobre, alle Cave di Selz.



Giovanni Bogrini, di San Benedetto (Aquila), sottotenente.



Ernesto Beltrami, di Venezia, sottotenente, 21 novembre, presso Gorizia.



Rag. Ezio Rafanelli, di Pistoia (1885), sottotenente, 20 gennaio, a San Martino.



Avv. Antonio d'Ameo, di Roma (1891), sottotenente, 25 gennaio in Carnia.



Marcello Volanti, di Alessandria (1895), sottotenente, Settecento sulle Dolomiti.



Pietro Butteri, di Viadana Mantovana (1881), stud. in legge, 1° gennaio, ad Osavina.



Ing. Cesare Coen, di Ancona, sottotenente dei bersaglieri, 24 gennaio, ad Osavina.



Rag. Cesare Mazzucchelli, di Milano, laureando Univ. Bocconi, 24 gennaio, ad Osavina.



Rag. Livio Granata, di San-  
c'Angelo Lodigiano, decorato  
med. arg., 14 novembre, sul Carso.



Angelino d'Amato, di Ma-  
iuri (Salerno) 1895, sottotenente,  
30 novembre, sul San Michele.



Theo Rimbaldi, di Ravenna  
(1895), laureando in giurisprudenza,  
dei bersaglieri, 4 gennaio, sull'Isonzo.



Roberto Valfaro, di Na-  
poli (1894), sottotenente,  
Gennaio presso Osavina.



Edoardo Pedraglio, di Como,  
laurea in legge, sottotenente, bersa-  
glieri, 21 dicembre, sul Monte Rombon.



Francesco De Zio, di Ruvo  
di Puglia (Bari), sottotenente,  
18 luglio, sul San Michele.



Rosario Trischitta, di Lin-  
guaglossa, sottotenente.



Bruno Padovani, di Trie-  
ste (1894), sottotenente,  
23 novembre, presso Zagora.



Aldo Montalbano, di Roma  
(1894), stud. in legge, sotto-  
tenente dei bersaglieri, 12 gennaio.



Tonino Bisi, di Fi-  
nole Emilia, (1895),  
27 novembre, sul Carso.



Giulio Cavazzini, di Ferrara  
(1894), sottotenente, 2 dicembre, a  
Santa Maria presso Tadmoro.

# COME SI RIEDUCANO I SOLDATI CIECHI.



Riparazione delle scarpe.

Che cosa non si pensa, non si escogita, non si fa mai a Milano, per far fronte ai bisogni della guerra e per rimediare agli inevitabili mali che la guerra — anche se patriottica e vittoriosa — sempre arreca?...

Mesi addietro vi fu l'inaugurazione di un ospedale per la rieducazione alle opere della vita dei valorosi mutilati; ora è la volta dell'ospedale per il conforto rieducativo dei soldati che la guerra ha resi ciechi.

Un'commissione «Pro soldati ciechi» presieduta dalla signora Lavinia Mondolfo è riuscita a creare presso il tanto benemerito Istituto dei Ciechi di via Vivario, di cui sta a capo quell'antico patriotta e venerando uomo che è don Luigi Vitali — una sezione che perfettamente ivi funziona per la rieducazione professionale di coloro cui le vicende fatali della guerra hanno tolto il bene della vista.

Essi vengono realmente rieducati al lavoro, come se la perdita della facoltà visiva non significasse che la soppressione forluta di un membro o l'impedimento di una data funzione per cui basta cambiare mestiere. La perdita della vista è infatti riguardata come qualsiasi altra mutilazione. Osservando come questi ciechi si rieducano, possono scegliere, imparino, producano, *ricevono*, svanisce quel senso di terrore per il quale la cecità è riguardata come la più crudele delle sventure, dal momento che si rivela così rieducabile.

Questi ciechi sono da compiangere assai più degli altri perchè passarono in un attimo dalla luce alle tenebre, dalla vitalità all'inerzia, per una vana patita che arse il volto o una palla che tagliò il nervo che aiuta a vedere; perchè ebbero ed hanno una casa, un amore, più d'uno dei figli che con gli occhi non vedranno mai più. E il calore dell'affetto di cui si sentono circondati si trasforma in molta luce nella loro tenebra, luce che li aiuta a vedere



Fabbricazione dei cestini.



Fabbricazione della rete e del «macramé».

poichè anche il lavoro, nei miracolosi progressi della tecnica della rieducazione dei ciechi, si offre facile alle loro dita dove sembra trasferirsi più acuta, anzi, la perduta facoltà.

I soldati ciechi si avvezano a lavori d'ufficio, di dattilografia o di stenografia, e a lavori più manuali di calzolaio, di falegname, di modellatore. Conservano nell'Istituto la gloriosa divisa con le stellette ed occupano un riparto speciale. C'è un giovanotto lombardo che scrive a macchina con una velocità prodigiosa e che, nei momenti di riposo che si concede, si aggira sicuramente per i corridoi, entra nei laboratori, va a sorvegliare il lavoro dei suoi compagni. C'è un contadino sardo, il quale ha imparato a fare il calzolaio ed ha anche promesso al colonnello medico Gambino, nel comune dialetto, un bel paio di scarpe. Un altro fa il falegname, e zuffola e pialla instancabilmente ed ha già finito un bel tavolo, solido, al quale intende applicare alcuni ornamenti. Un altro poi intreccia vimini e paglie colorate e ne fa dei cestini graziosi, entro i quali colloca trucioli e vi pianta in mezzo fiori finti bellissimi. Egli ha incominciato col fare la rete, l'occupazione prima del cieco, quella che gli ridà — come dicono gli insegnanti — il senso della dimensione, dello spazio, della distanza; adesso non solo ha il «senso del colore, ma il gusto del colore. Infine alcuni modellano in cartapesta, entro stampi di gesso, e coltivano già delle idee commerciali: preparano delle statuette, delle statue, dei piccoli arti di bambole, hanno già delle commissioni e si scusano se la coloritura non riesce ancora perfetta. Questione di pratica. Tranne il calzolaio, che è il più loquace e il più allegro, gli altri lavorano in silenzio, sorridenti, un po' confusi, ma confortati dall'attenzione dei visitatori che essi sentono posarsi su di loro con viva commozione.

Tempo addietro l'Istituto chiese per mezzo dei giornali alla privata generosità degli uccelli canori per il conforto dei soldati ciechi. Molte gabbie ne

furono inviate e vennero poste in fondo al corridoio. Canarini, usignuoli, merli empiono tutto il giorno di gorgheggi il corridoio, e i ciechi accorrono spesso a debarbarli. Un usignuolo veramente instancabile, cieco anch'esso, sepande la piccola anima canora inesauribile come se avesse coscienza del singolare pietoso dovere che compie.

L'opera della rinascita fisica dei ciechi è fatta, così, di prodigi, di meccanica, di accorgimenti da bimbi, di mesti sorrisi di poesia. Quest'opera segnerà uno dei capitoli più meritorii nella storia di quanto fa la pietà milanese per le vittime della guerra. Essa costituisce una Sezione distinta dal resto dell'Istituto, ed i fondi per mantenerla furono dati per L. 30.000 dal Comitato generale di assistenza e per L. 40.000 da privati benefattori. Il Governo paga L. 3 per ogni giornata di presenza di ciascuno dei ricoverati il cui numero, per fortuna, è finora modesto. I ricoverati si fermano in media nell'Istituto tre mesi, dopo tale periodo torneranno alle loro famiglie e al loro paese, e sapranno esercitare un mestiere, benedicendo certamente la generosità di Milano, che così efficacemente li ha ricondotti all'utilità della vita, dopo il sacrificio da essi compiuto per la patria.

Tale il miracolo dovuto all'assidua pietà delle signore del Comitato ed alle cure illuminate e efficienti del medico dell'Istituto, dott. Pietro Bonfante.





Veduta di Toblach la cui stazione fu bombardata dalle nostre artiglierie pesanti.  
(Dal Bollettino Cadorna del 3 Marzo).



Il generale boero CRISTIANO SMITH, che ha assunto il comando delle truppe inglesi operanti contro l'Africa Orientale tedesca.

## LA GUERRA D'ITALIA.

(Dai Bollettini Ufficiali.)

### Le operazioni dal 27 febbraio al 6 marzo.

Lungo il fronte dell'Isonzo il 27 duello delle artiglierie e piccole azioni delle fanterie. Presso Lucinico quindici uomini del 22.º dalmata furono fatti prigionieri. A est di Vermeigliano drappelli nemici, usciti dalla propria trincea sventolando drappi bianchi e nascondendo armi, furono messi in fuga a fucilate. Fu segnalato movimento di treni sulla linea di Nabisina.

Nella zona del Lagazuoi, al nord del passo di Falzarego, la notte sul 28 il nemico aprì sulle nostre posizioni intenso fuoco di artiglieria e di fucileria: fu controbattuto e costretto al silenzio.

In valle del Fella una nostra batteria eseguì tiri efficaci su colonne in marcia da Uggowitz a Malborghetto.

Sulle alture a nord-ovest di Gorizia la nostra artiglieria nella notte sul 28 bersagliò efficacemente riparti nemici che si scambiavano sulle prime linee. Sul Carso l'atmosfera nebbiosa ostacolò l'attività delle artiglierie.

Nostri reparti superando aspre difficoltà opposte dal terreno e dalle condizioni atmosferiche estese e consolidarono il 29 l'occupazione ad occidente del massiccio del Monte Marmolada.

Nella zona del Monte Nero ardite pattuglie, spinte in ricognizione verso le linee avversarie del Mraz, vi gettarono bombe a mano producendovi allarmi.

Azioni di artiglieria particolarmente intense nella



IL GENERALE KUROPATKIN, nominato comandante degli eserciti russi del Nord.

zona di Gorizia. L'avversario bombardò alcuni abitati producendovi pochi danni materiali senza causare vittime.

Le nostre artiglierie batterono ricoveri nemici, truppe in movimento, osservatori, ecc., con evidenti buoni risultati.

Un piccolo attacco nemico presso Marter (Valsugana) fu respinto il 1.º marzo.

Nostre artiglierie di grosso calibro bombardarono con successo la stazione ferroviaria di Toblach.

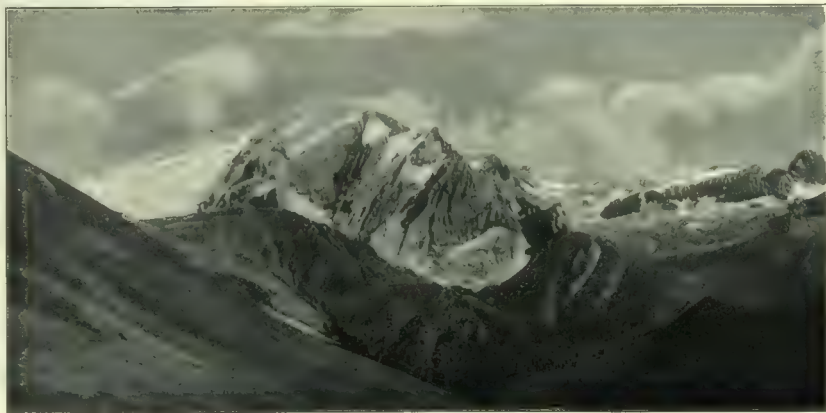
Lungo tutto il fronte dell'Isonzo continuò il maltempo con nevicate nelle zone più elevate. Con tutto ciò nostre pattuglie furono particolarmente attive spingendosi a molestare il nemico nelle sue trincee con fuoco di fucileria e lancio di bombe a mano. L'artiglieria poté battere importanti obiettivi, tra cui la stazione di Santa Lucia (Tolmino). Una nostra batteria, portatasi arditamente in posizione opportuna, aprì di sorpresa il fuoco e batté efficacemente le baracche e i ricoveri nemici sul rovescio del Podgora.

Nella zona di alta montagna la neve, che in alcuni punti supera l'altezza di cinque metri, e le numerose valanghe cadute non arrestarono l'attività delle nostre artiglierie e delle nostre pattuglie.

Di fronte a Gorizia si ebbero il 2 azioni piuttosto intense delle artiglierie avversarie efficacemente controbattute dalla nostra.

In Val Lagarina furono respinti il 3 piccoli attacchi nemici attorno a Mori.

L'azione delle opposte artiglierie continuò ad essere vivace nella zona di Gorizia. La nostra ottenne buoni risultati sulle trincee nemiche e sui lavoratori del Podgora e del Sabotino. Quella avversaria non ci arrecò che danni lievisimi.



Il Massiccio del Monte Marmolada, menzionato nel bollettino di Cadorna del 1.º marzo.

## FUORI D'ITALIA.

**L'affondamento del "Provence II",  
e la guerra dei sommergibili.**

Tre giorni prima che la guerra da corsari dei sommergibili venisse ripresa con maggiore accanimento dalle marine da guerra germanica ed austriaca, contro, specialmente, le navi mercantili armate nel Mediterraneo centrale, si 25 di febbraio, affondava l'incrociatore ausiliario francese *Provence II*, adibito al trasporto di truppe a Salonicco. Secondo la narrazione di Bokanowski, deputato della Senna, addetto allo Stato Maggiore dell'esercito d'Oriente, che si trovava a bordo, nessun periscopio fu segnalato né prima né dopo l'accidente e nessun saggio d'acqua si produsse al momento dell'esplosione.

Il *Provence II* aveva 5 cannoni da 14 centimetri, due da 57 millimetri e quattro da 47 millimetri.

Delle tre compagnie e dello stato maggiore del 3.º reggimento coloniale — che trovavansi sul *Provence* imbarcati — non si sarebbero salvati che un glo uomini, compreso il personale di bordo. Ma, ripetiamo, l'affondamento del *Provence* non pare dovuto a sommergibile.

L'ex-ambasciatore tedesco Mumm, ora al Ministero degli Esteri, ha fatto a un corrispondente danese alcune dichiarazioni sulla guerra dei sommergibili, ripetendo ciò che disse di recente il ministro von Jagow. Il popolo tedesco è deciso all'esecuzione delle misure annunziate, essendovi costretto dai nemici che armano contrariamente al diritto le loro navi mercantili: contrariamente al diritto giacchè il tempo dei pirati è passato — dicono i tedeschi! — e con esso è passata la necessità di armare navi mercantili. *Cessante ratione legis, cessat lex ipsa*. « Inoltre — ha detto Mumm — le istruzioni segrete inglesi da noi fotografate e pubblicate ordinano alle navi mercantili armate di attaccare i sommergibili e aprire il fuoco contro i sommergibili senza attendere l'attacco. Nessuno potrà ammettere che il sommergibile, arma legittima, venga perfidamente attaccato da navi mercantili che danno l'apparenza di navi pacifiche pongono in gioco la vita dei marinai tedeschi. Le misure tedesche si basano sul diritto internazionale e sono imposte dalla necessità ».

Non parrebbe quindi che vi fosse bisogno di un incoraggiamento, ma la stampa militarista tedesca seguita a spronare il Governo a servirsi senza riguardo dell'arma sommergibile, la sola — diceva — giorni sono la *Deutsche Tageszeitung* e ripeteva poi la *Tägliche Rundschau* — che possa colpire l'Inghilterra.

« *Auf auf!* » scrive questo giornale — o piegarsi o spezzarsi. Gli uomini che oggi devono prendere la decisione si imprimano nella mente i versi! « Devi dominare o servire, trionfare o patire, essere incudine o martello ».

**Il generale Kuropatkin,**

lo sfortunato stratega russo vinto ripetutamente dai giapponesi nel 1904, ritorna in scena, avendogli lo Zar affidato il comando dell'esercito settentrionale contro i tedeschi. Il generale, che — sulla sua condotta nella guerra nipponica in Manciuria, e sulla sua opera di ministro della guerra pubblicò un volume di *Memorie*, che furono tradotte anche in italiano (Milano, E. B. Treves) — ha ora 68 anni compiuti, ma a quanto afferma un corrispondente del *Petit Journal*, che lo ha intervistato, egli porta virilmente il peso dell'età: è diritto, la sua parola è precisa, lo sguardo

L'incrociatore ausiliario francese *Provence II*, silurato nel Mediterraneo.

chiaro: c'è in lui una grande dignità. Egli è pieno di fiducia sull'esito finale della guerra: « per quanto dura sia per il paese — egli ha detto — non ci spaventa. La Russia, meglio di qualunque paese del mondo, può sopportarla. Non ha forse tutto ciò che le occorre? Essa fabbrica adesso le sue munizioni e non mancherà mai di uomini e di viveri. Il carattere stesso del contadino russo si adatta

meravigliosamente alle condizioni attuali. Egli ha pazienza, non è nervoso, e lo scongiamento gli è sconosciuto. Ben inquadrato è un soldato magnifico: e, grazie a Dio, come voi vedrete visitando i nostri reggimenti, i nostri quadri di ufficiali e di sottufficiali sono al completo. Quanto ai nostri soldati essi accettano le fatiche e i pericoli, e vanno incontro alla morte con semplicità ».



La nostra guerra vista dal campo austriaco. — Carriaggi austriaci su una strada alpina.

**CACAO BENDSORF**  
COLAZIONE IDEALE  
MARCA FAVORITA IN TUTTO IL MONDO

SCUOLA DEL COMITATO CONSUMATORI DI BASEL  
BINNENHOF-LAIR





† L'attore GIOVANNI MOUNET-SULLY.

Anche in Francia il teatro è stato colpito da una grave perdita — sebbene si trattasse di un artista arrivato ai 75 anni; ma un artista illustre, Giovanni Sully-Mounet, detto *haut-curt* Mounet Sully. Egli era ancora socio della *Comédie Française*, e dopo che nel 1894 se ne era ritirato Grot, ne era diventato il decano. Era nato nel paese di Ciron, a Bergerac, nel 1814; fece gli studi classici, poi andò a Parigi per diventare avvocato, ma invece si iscrisse al Conservatorio, alla classe del Bressant, e ne uscì nel 1868, distinto da premi e diplomi e valente nella commedia e nella tragedia. Esordì nello stesso anno all'Odéon nel *Re Lear*, felicemente. La guerra del '70 fu la vide ufficiale nell'armata della Loira; ma finita la guerra tornò subito al teatro, alle *Matinée-Ballets*, dove recitò tutto un anno, applauditissimo per una sua geniale interpretazione della *Famille au temps de Luther*.

Emile Perrin lo scritturò nel '72 alla *Comédie*, dove assunse subito le parti di Oreste nell'*Andromaca* e di Rodrigo, nel *Cid*. Egli l'anno dopo creò la parte di *Didier* nella *Marion Delorme* e l'anno successivo ebbe il diploma di socio della *Comédie*. Da allora passò di successo in successo come Ippolito, Achille, Nerone, *Ossian*, Jean de Thomyere, Otello; insuperabile specialmente come Amleto, e Edipo Re. Era squisitamente colto; buon poeta e classico oratore.

## NOTERELLE

**Fra i Lincei.** Alle notizie già date dall'ILLUSTRAZIONE ITALIANA sulle recenti elezioni di soci della R. Accademia dei Lincei, vanno aggiunte le seguenti, che si riferiscono alla classe di scienze fisiche, matematiche e naturali:

Nella categoria 1.<sup>a</sup> furono eletti soci nazionali: Ricci Gregorio per la matematica, Abetti Antonio per l'astronomia, Reina Vincenzo per la geografia matematica e fisica; e corrispondente Guidi Camillo per la meccanica. Nella categoria 2.<sup>a</sup> fu eletto socio nazionale Arini Ettore per la cristallografia e mineralogia; poi nella categoria 4.<sup>a</sup> fu eletto corrispondente Lo Monaco Domenico per la fisiologia.

**Premi letterari.** — Con decreto di questi giorni è stato nominato presidente dell'Accademia Scientifica Letteraria di Milano il prof. Remigio Sabbadini — al quale, contemporaneamente, dalla Commissione della Reale Accademia delle Scienze di Torino (composta di Paolo Roselli, Gaetano De Sanctis, Francesco Ruffini, Ernesto Schiaparelli ed Ettore Stampini, relatore) è stato conferito il copioso premio Vallauri (lire 20.000 netti) istituito dal celebre latinista per il miglior lavoro di Storia critica della letteratura latina, pubblicato nel quadriennio nel mondo intero. Tale premio era disputato dai più insigni filologi stranieri: R. Pichon, L. Havet, P. Monceaux (francesi); T. Birt, M. Schanz, A. Gercke, F. Leo, M. Manitius (tedeschi); W. M. Lindsay (inglese). La Commissione unanime giudicò i due volumi pubblicati dal Sabbadini (*Le scoperte dei codici latini e greci nei secoli XIV e XV*, Firenze — *Storia e critica dei testi latini*, Catania), « senza alcun dubbio superiori a tutti gli altri esaminati ».

— A Parigi la *Société des gens de lettres* ha anche quest'anno assegnati i due premi Bonaparte — così detti perché istituiti dal principe Rolando Bonaparte — destinati a ricompensare ogni anno due

insigni letterati. L'anno scorso essi toccarono a Maurice Barrès e a Maeterlinck. Quest'anno la *Société des gens de lettres* ha premiato l'abate Wetterlé, il noto scrittore e deputato albaniano che ha mostrato tanto fedele amore, nei tempi lieti e nei tempi tristi, per la Francia; e Guglielmo Ferrero. Nell'assegnare il premio al Ferrero, la Società ha voluto nel tempo stesso — non le parole testuali della deliberazione — « rendere omaggio alla grandezza della sua opera letteraria e salutare tutta la letteratura italiana, che si è mostrata in questa crisi tremenda favorevole alla Francia ».

**Alla Reale Società Geografica.** nell'assemblea tenuta domenica, 27 febbraio, a Roma, sono state comunicate dalla presidenza, accolte dai soci con acclamazioni, le nomine a soci d'onore dell'esploratore ed alpinista inglese sir Douglas W. Freshfield, presidente della Reale Società Geografica di Londra, dell'illustre orientalista francese prof. Enrico Cordier, dell'oceanoografo russo generale Schokalski, presidente della sezione fisica dell'Imperiale Società Geografica di Pietrogrado, e a membro corrispondente del dottor Antonio Baldacci di Bologna per le sue brevemente nell'esplorazione dell'Albania. Quindi l'assemblea ha proceduto alla parziale rinnovazione delle cariche sociali eleggendo presidente il principe duce Scipione Borghese; vice-presidente il generale Carlo Forno; consiglieri il prof. Ettore Tolomei, direttore dell'*Atto Adige*, il comm. Giulio Pestalozza, regio console generale, il senatore Luigi Pigorini ed il prof. Romualdo Pirotta; a revisori dei conti il dottor Edoardo Babbio, il dottor Guido Fabris e l'ing. Giuseppe Pellicchi.

È superfluo rilevare il significato delle conferite onorifiche e delle nuove nomine, in quest'ora...

L'ILLUSTRAZIONE ITALIANA accoglie sempre volentieri fotografie di attualità da professionisti e da dilettanti sempreché vengano inviate in tempo utile, cioè nel giorno stesso che si verifica l'avvenimento. Tutte le fotografie pubblicate vengono retribuite, e quelle ritenute inadatte alla pubblicazione, restituite agli autori. Chiunque possiede una macchina fotografica può diventare collaboratore retribuito dell'ILLUSTRAZIONE.

**Thiojodina**  
potente  
depurativo  
del sangue

Cura jodica grata  
al palato  
tollerabilissima  
in tutte le stagioni

Istituto Neoterapico  
Italiano - Bologna

# Sirolina Roche,

nelle malattie polmonari, catarri bronchiali cronici,  
tosse convulsiva, scrofola, influenza.

Chi deve prendere la Sirolina "Roche"?

Tutti coloro che sono predisposti a prendere raffreddori, essendo più facile evitare le malattie che guarirle. Tutti coloro che soffrono di tosse e di raucedine. I bambini scrofolosi che soffrono di enfisema delle glandole, di catarri degli occhi e del naso, ecc. I bambini ammalati di tosse convulsiva perché la Sirolina calma prontamente gli accessi dolorosi. Gli asmatici, le cui sofferenze sono di molto mitigate mediante la Sirolina. I tubercolotici e gli ammalati d'influenza.

Esigere nelle Farmacie Sirolina "Roche"

Il 20 marzo **L'ALTARE**, Carmo di SEM BENELLI.  
Due Lire.

DIREGGERE COMMISSIONI E VAGLIA AGLI EDITORI FRATELLI TREVES, IN MILANO.



Grazia Deledda con i figliuoli Sardus e Francesco.

## "MARIANNA SIRCA" DI GRAZIA DELEDDA.

Il nostro giornale si è già occupato dell'ultimo romanzo di Grazia Deledda in una rassegna letteraria di Raffaello Barbieri (1915, II, pag. 455). Gradissimo tuttavia possa riasci interessato questo articolo di un giovane scrittore sardo, che considera l'opera della scrittrice illustre soprattutto dal punto di vista regionale.

Taluno ha detto che nei romanzi di Grazia Deledda si vede lo studio di seguire l'ascensione della nostra terra, come essa appare all'anima sarda. Ora io non vedo i segni d'una rinascenza della Sardegna che distrugga ogni suo passato e faccia tramontare con i vecchi sogni le sue più vecchie leggende, né il nuovo atteggiamento che Grazia Deledda avrebbe preso dinanzi a tale rinascenza. Non credo a codesta rinascita, perché bisognerebbe o eccessivamente vergognarsi dello stato passato della nostra isola, o non aver mai letto un libro di storia sarda, per pensare che una terra come la nostra possa cambiar in cinquant'anni la sua faccia! Non credo al nuovo atteggiamento di Grazia Deledda, perché bisognerebbe supporre in lei un tal vecchio modo di sentire e scrivere, secondo il quale questa grande anima di artista si fosse un giorno proposto il fine di seguire passo passo nella sua opera di romanziere — per verità quasi da abile e acuto cronista — le vicende tutte di Sardegna dallo stato semiprimitivo di cinquant'anni or sono a quello presociale moderno di oggi. Ella non è che il vecchio poeta della nazione che segue eserciti e popolo per dirupi e balze alla battaglia e con essi divide la fortuna: qualunque essa sia. Perché dunque parlar ancora una volta di barbarie e di rigenerazione in nome di Grazia Deledda? Chi ce ne ha dato il diritto? « Mai mi sono proposto niente — mi diceva giorni or sono Grazia Deledda in un cordiale colloquio — mai! Ho cominciato a scrivere bambina incosciente e ho continuato a scrivere cose sarde solo perché ero sarda io: e nella mia opera vive solo l'isola nostra perché essa sola vive in me, col suo bene e col suo male ». E in un impeto appassionato di nostalgia « Mai come adesso mi sono sentita carne e sangue della nostra terra! Scrivendo del mio povero racconto, non ricordatevi neppure del mio nome, ma attingete da voi i ricordi, le nostalgiche, la poesia grande della nostra terra! ». Ingenua confessione che pone codesta donna sarda in alto assai tra i più veri artisti e i più santi scrittori: confessione preziosa che rovescia molte cose scritte e dette e pensate di lei e della sua opera. Nessun fine dunque nella sua opera di ieri di oggi di domani, nessun altro fine se non quello di dire con vibrata commozione in un bisogno assoluto dello spirito l'eterna storia dell'anima sarda portata verso la gioia e verso il dolore, verso

il bene e verso il male in un dissidio che è la ragione stessa della nostra vita. E l'arte ecco ha il suo compito: rappresentarci intesa da trame di un colore melanconico questa eterna storia dalle molte vicende che, se hanno per sfondo il nostro cielo sempre e la nostra tanca, variano profondamente per le anime che entro quel cielo e quella tanca passano amando e piangendo, odiando e pregando. E quest'arte non ha mai traigato né dalla tentazione mai si è lasciata vincere né dagli allettamenti e dalle promesse altrui a rappresentare ciò che non fosse il vero profondamente sentito. E chi ciò ancora non volesse, attenderrebbe alla coscienza dell'anima della nostra scrittrice e alla purità della sua arte. È un errore che non può né deve andare oltre: non è folk-lorista Grazia Deledda; né per proprio diletto né per quello dei suoi lettori. Non mette in vetrina le nostre belle e sante e care né porta in processione i nostri stracci e le nostre miserie perché il caricaturista francese ci faccia lo schizzo e il tedesco il pupazzetto: né mette a nudo le anime sarde per giocarci alla berlina: no. Ella segue senza preconcetto il destino della nostra terra dove questo porta innanzi o indietro nella via che noi chiamiamo della civiltà: lo segue così perché deve seguirlo, perché sente imperiosamente di seguirlo! E chi si affaccia a frugar nella sua opera, a far selezioni tra romanzo primitivo e romanzo di rigenerazione; chi commenta ancora, scioccamente, l'eterna storia di banditi: chi, insomma, parla di Grazia Deledda della prima maniera e Grazia Deledda della seconda, come si potrebbe parlare di Verlaine o di qualche altro autore eccessivamente letterario, fa opera vana. Il folk-lore necessariamente viene incontro a lei: non è lei che va alla caccia del folk-lore, inestimabile pregio che ha per effetto la semplicità e solennità biblica di che sa in molte parti l'opera di lei. E se *Marianna Sirca* è — o io m'inganno — una delle cose sue più coscienti e più vicine a lei e quindi anche delle più sarde, gli è perché mai come adesso ella si è sentita carne e sangue della nostra terra.

Nel triste soave idillio di *Marianna Sirca* — l'erediteria — e *Simone Sole* — il bandito — idillio che porta sul capo dei due il rombo della procella e il sorriso della primavera, che con un bacio si inizia si svolge si chiude, oh come è tutta la nostra Sardegna con la sua bella ingenuità con la tenace anima e il suo tragico destino! Breve idillio pieno di tenerezza e di santi odori, fatto di piante e di tormento, a cui con grande solennità partecipa tutta la natura col suo fascino eterno! La selva gli odora intorno nella notte calda

e chiara, la solitudine gli fiorisce di gigli e spine come nei racconti biblici, velari d'oro e di porpora si levano dai monti della Serra e l'albero della radura su cui canta l'usignolo e si riposa la luna gli raglia tutto come una sfera. La foresta ride nella notte... eppure le foglie che cadono dagli elci paiono lagrime... Perché? *Marianna ride...* eppure cadono lagrime sul capo ricciuto del bandito. *Simone ride...* e cadono lagrime sulle erbe odorose del prato! Perché?... E il destino della nostra terra: è il nostro mistero di cui siamo fieri e orgogliosi. Dite voi, poveri fratelli di Sardegna disperati come *Simone Sole* tra picchi e soveri, lontani da tutto ciò che vi è più dotes al cuore, condannati come lui a viver nascosti nei covi di cignali, voi, nati liberi come gli uccelli: a fuggir, la giustizia, voi che di giustizia avete fame e sete! Dite voi, povere donne di Sardegna intristite nelle buone opere in attesa di chi mai non viene: voi che come *Marianna Sirca* avete carezzato sul grembo il capo sudato del bandito e gli avete asciugato dagli occhi il pianto e il sangue dalla ferita! Quanta pietà! E quanta soave melanconia e quante affettuose memorie, o Sardegna! Il fato angoscioso di *Marianna Sirca* dà la febbre: febbre che non faccia, che esalta anzi e fortifica. Verso la fine dei suoi sette dolori ci appare come cosa consacrata a Dio: inscrutabile nel martirio come lo stesso mistero. E quando accoglie un altro uomo guardandolo negli occhi e lo sposa perché quegli occhi simigliano a quelli di *Simone*, vi si scorge non la sua ma l'ultima volontà di Dio. Povera vittima d'una razza che troppo ha creduto e ubbidito al destino, al prete e alla casa! Sotto codesta triplice tirannia ha vissuto il suo più bel tempo, perché gli altri nati prima assai di lei ci hanno scrupolosamente vissuto: ma nella vigliacca tirannia non muore. Le si ribella finalmente con tutte le forze di cui è capace la sua carne e il suo spirito: trova in questo e in quella forza ignorante prima. Troppo tardi però cade dagli occhi della vergine barbarica ridivenuta fiero e cosciente, la benda che intorno all'eterno le han tessuta insin dal suo nascere. Ma ha tanta forza e padronanza di sé ora da gridare: Ebbene, al! io voglio andar incontro alla disgrazia! E la disgrazia le piomba addosso intera atroce ma non ad ucciderla. A redimerla. Il sangue innocente d'un uomo ch'ella non ha potuto amare d'innanzi agli altri uomini perché i retti e gli onesti avevano scomunicato, la redime. Non lei godrà però di questo divino affrancamento: troppe spade ha nel cuore infitte e troppo amare memorie le lasciano il capo! Ella si ergerà come un'orma terribile e dolorosa sull'ultima tirannia a sgominarla per sempre.

MARIANO DE FRAJA.



ROMANZO DI  
ALFREDO PANZINI

Stampato su carta delle **CARTIERE BERNARDINO NODARI**, in Lugo di Vicenza.



bidenti, imparivano alle teste delle nostre democrazie, buone a muovere i mulini a vento dell'utopia; e come i Torrechia militarono sotto Carlo V, io non avrei reputato disdicevole rispondere all'eribano del Cesare germanico. Quando non si può essere signori, non è disdoro confessar di esser buoni vassalli.

Così dicendo, parve al marchese di aver profertosi cosa gravissima. Sospese il suo dire e attese dal suo ascoltatore una obiezione.

Aquilino non disse, e il marchese proseguì: — Ma da quei primi giorni ad oggi il mio pensiero si è venuto cambiando.

Ma che cosa è successo nel popolo germanico? Quale follia di grandezza lo sconvolge? Ah, questa follia ha una spada, e che spada!

Noi non siamo più, come per lo innanzi credevo, di fronte alla guerra, doloroso fenomeno delle umane competizioni. E le democrazie occidentali commissero il grave errore di logica nell'ammettere tutte le ambizioni e le competizioni; e non tenere nel dovuto conto l'estrema competizione: la guerra.

La guerra, amico mio! Io ho incolpato gli altri popoli di imprevidenza: ma in realtà dovrei incolpare me stesso. Nella mia mente di uomo che attraverso i secoli è giunto al secolo nostro, non entra più l'idea di un popolo abbarbicato per la conquista di un pezzo di terra. Un pezzo di qua, un pezzo di là! E poi tutta terra! come noi, tutti uomini! un giorno, tutti sotto la terra! Sono bazzecole che possono interessare chi studia la storia, come il buon senatore. Ma per me la storia ha interesse perché non ha più nessun interesse. Siamo oggi di fronte soltanto alla guerra?

Noi siamo di fronte alla ferocia: alla ferocia che filosoficamente prima ha detto che la più grande umanità è l'essere senza pietà; poi applicazione sistematica, fredda, scientifica. E allora? *Quid sum miser tum dicturus, quem patronum rogaturus?* Dio? Ma Dio non è più che un'annessione germanica!

Ascoltatemmi ora, giovane e caro amico: ai di passati, tanto per divertire il pensiero, leggevo un libro di medicina, quando mi imbattai in questo... passo a proposito dell'operazione. Ve lo cito a memoria: «la cura del vitto carneo è assai antica; infatti nei tempi primi, l'uomo non si accontentava di sgozzare il nemico vinto: lo uccideva e lo divorava. Il sangue umano era considerato come alimento di primo ordine e altresì come agente

dotato di misteriosa possanza. Il cuore, il fegato, il sangue ancor caldo, godevano soprattutto la fama di dare forza e coraggio» ecc. Dunque l'antrax era una forma igienica di vita! Ora io vedo, e mi par di impazzire, i secoli avallarsi e scomparire: vedo la nostra età mostruosamente congiungersi a quelle remote età. Inconsapevolmente allora, scientificamente adesso, uomini-belve, dal volto insanguinato. E proclamammo Dio fatto con la nostra effigie!

— Dicendo questo, il marchese si percosse la fronte con la palma della mano, non senza violenza. E poiché Aquilino, disorientato un po' a quel viaggio transceanico attraverso i secoli, non ancora rispose, il marchese Don Ippolito continuò:

— Io non vi nasconderei inoltre un altro mio folle pensiero, e non lo dite alla marchesa la quale ha già così mediocre opinione di me. Sapete voi per quale ragione ogni mattina io richiedo con ansia il giornale? forse per leggergli quale è la vicenda delle armi? Anche, amico. Ma più specialmente perché mi pare che da un dì all'altro debba rimbombare la voce del miracolo, perché attendo il miracolo, attendo il portento: che quei popoli una mattina si destino dal sonno sanguinoso, aprano le pupille, tendano le braccia in questo unico grido: Oh Cristo, Cristo, Cristo!

Oh, vano sogno! Coloro non sembrano nemmeno più figli di questa pur crudele Natura! La parola d'amore e di pietà è morta. I costruttori della torre di Babele costruiscono con ossa umane. E dobbiamo noi essere alleati con essi? o non piuttosto saremmo marrani e sicari? Beati quelli che ora scompaiono dalla scena della vita!

E la grossa testa sconvolta del marchese don Ippolito di Torrechia cadde in giù. — L'amico vostro e mio — disse poi, sollevando il volto — il conte Cosimo, sta per morire, e questa lettera me ne dà l'annuncio. Io lo reputo beatissimo. Era la cosa che vi volevo dir prima. Ma voi col vostro sorriso mi avete distratto. Perché voi avete sorriso, neverro?

Donna Barbara quando seppe la triste nuova del povero conte Cosimo, volle telegrafare Aquilino. La risposta venne e gravissima. Aquilino si diede malinconia e rivedeva già immerse

nella nebbia e nell'ombra le cose passate. — Io voglio vederlo, salutarlo ancora — diceva. E la marchesa allora consigliò don Ippolito di andar lui con Aquilino; tanto più che il povero conte doveva trovarsi solo. Ma don Ippolito pregò di essere dispensato. Non si muoveva; aveva troppe tristezze: gli pesava la testa.

— Quando è così, andremo noi — disse donna Barberina —, e mentre il professore si ferma a X..., condurrò Bobby a far qualche bagno al lido, a Venezia.

Così fu deciso. Donna Barbara, Bobby, *mademoiselle Josephine*, Aquilino si imbarcarono a Villa delle Magnolie, una mattina splendida, su la automobile splendida.

Bobby era radiante, l'enorme *mademoiselle Josephine* trepidante.

— Su, su, su! — le diceva Bobby.

— Dove?

— Ma su!

Donna Barbara a destra, *mademoiselle Josephine* da lato, e immobile come una vittima.

— In quattro ore ci siamo — diceva Bobby saltando presso il meccanico. — Paparone, addio!

— Mi raccomandò quel ragazzo, Barberina, — ripeteva, e aveva una tristezza nella voce. E poi fece cenno, e fece fermare la automobile: accorse. Che cosa? Un altro bacio a Bobby. Era rosso in volto.

— Caro, caro, il mio piccolo Bobby!

— Arrivederci, papà.

— *Pas trop vite!* — uscì la voce di *mademoiselle Josephine* supplichevolmente fuori dal denso velo che tre volte Bobby le aveva ravvolto attorno alla testa.

— Tenersi forte perché voliamo — fu la risposta di Bobby.

— Jesus Maria!

E la automobile precipitò verso l'oriente dove Venezia, fra le cilestrine acque, cleve al cielo le sue croci d'oro e i suoi domi.

Ma nessun incidente, se non un grido soffocato di *mademoiselle Josephine*.

Donna Barberina, col sottile tallone aveva, per errore di indirizzo, premuto con forza su di un largo callo di *mademoiselle Josephine*.

Il volto di donna Barberina sorrideva giovanilmente da una preziosa cuffietta.

(Continua).

ALFREDO PANZINI.

**PÉTROLE HAVAL**

**TESORO DELLA CAPIGLIATURA**

IN VENDITA OVUNQUE. All'ingrosso presso F. VIBERT, CHIMICO - LIONE (FRANCIA)

**QUINTA ESSENZA DI CAMOMILLA BERTINI**

è divenuta celebre perché è priva di sostanze decoranti, agisce in forza dell'essenza di Camomilla che impartisce istantaneamente ai capelli illesissimi chiari e conserva ai capelli biondi o castano chiaro il proprio colore. — Ottima per bambini. Diffidate dai prodotti venduti con lo stesso nome. L. 6 la bottiglia, per posta L. 8. Profumieri BERTINI, Venezia. Critiche frange ovunque

**DRIOLI**

MARASCHINO DI ZARA

Fornitori di S.M.I.R. d'Italia

LA GRANDE MARCA

AGENTE GENERALE PER L'ITALIA B. COLLODIO - MILANO - Via Serbelloni 9.

Casa fondata nel 1765.

frutto lassativo rinfrescante e sgradevole a prendersi

CONTRO LA

**STITICHEZZA**

Emorroidi

Imbarazzo gastrico e intestinale

**TAMAR INDIEN GRILLON**

19, Rue Pavée, 19, PARIS

Esposizione di Torino 1911 - FIORI CONCORSO

**Schweppes**

SODA WATER e GINGER ALE

Le migliori acque effervescenti da tavola inglesi

**OLEOBOLTZ**

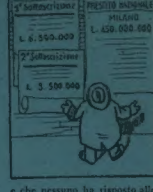
OLIO PER AUTOMOBILI

SOC. AN. LUBRIFICANTI REINACH - MILANO



Dirigere vaglia agli editori Fratelli Treves in Milano.





# LA LEGGENDA DELLA SPADA

Laboratoire OLBE, 22, Rue des Martyrs, Sixième 201, Paris

**PER RILEVERE 689715** In busta chiusa le invia-  
re al numero 689715

Laboratoire ULBE, 22, Rue des Martyrs, Section 20, Paris

3. Roma. Alla Camera posta agli specialisti, ufficiali la questione della immediata discussione del bilancio degli esteri,

*Parigi.* Salta in aria la polveriera di Saint-Denis; 22 morti e circa 60 feriti.

Commissioni e vendite ai Fratelli Treves, editori, Milano.

100

miglie e gli amici dei militari in Zona di guerra possono così abbonare i loro cari, e sulla fascetta del giornale potrà essere indicato il nome dell'offerente.

DIREZIONE, COMMISSIONI E VAGLIA AL CENTRO ITALIANO, SEZIONE DI ROMA

Dirigere vaglia agli editori Fratelli Treves, in Milano.

**Libro 4. — Un volume in-8. — Lire 4.**

## MINI SPUMANTE